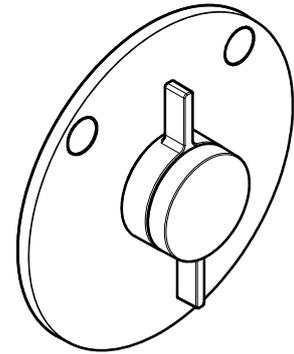
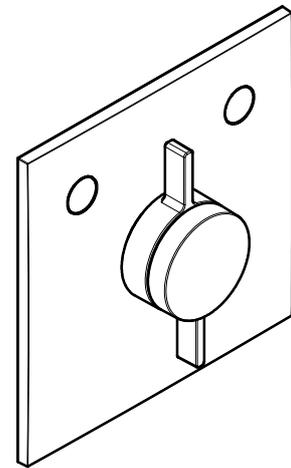


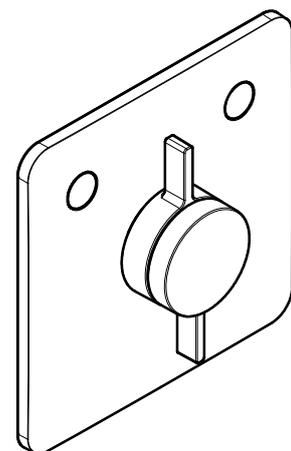
<b>DE</b>	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	<b>2</b>
<b>FR</b>	Mode d'emploi / Instructions de montage	<b>4</b>
<b>EN</b>	Instructions for use / Assembly instructions	<b>6</b>
<b>IT</b>	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	<b>8</b>
<b>ES</b>	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	<b>10</b>
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	<b>12</b>
<b>DK</b>	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	<b>14</b>
<b>PT</b>	Instruções para uso / Manual de Instalação	<b>16</b>
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	<b>18</b>
<b>CS</b>	Návod k použití / Montážní návod	<b>20</b>
<b>SK</b>	Návod na použitie / Montážny návod	<b>22</b>
<b>ZH</b>	用户手册 / 组装说明	<b>24</b>
<b>RU</b>	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	<b>26</b>
<b>FI</b>	Käyttöohje / Asennusohje	<b>28</b>
<b>SV</b>	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	<b>30</b>
<b>LT</b>	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	<b>32</b>
<b>HR</b>	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	<b>34</b>
<b>RO</b>	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	<b>36</b>
<b>EL</b>	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	<b>38</b>
<b>SL</b>	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	<b>40</b>
<b>ET</b>	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	<b>42</b>
<b>LV</b>	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	<b>44</b>
<b>SR</b>	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	<b>46</b>
<b>NO</b>	Bruksanvisning / Montasjeveiledning	<b>48</b>
<b>BG</b>	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	<b>50</b>
<b>JP</b>	取扱説明書 / 施工説明書	<b>52</b>
<b>UA</b>	Інструкції з використання / Інструкція по збірці	<b>54</b>
<b>AR</b>	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	<b>57</b>
<b>TR</b>	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	<b>58</b>
<b>HU</b>	Használati útmutató / Szerelési útmutató	<b>60</b>
<b>HE</b>	הוראות שימוש / הוראות הרכבה	<b>63</b>



**DuoTurn S**  
75418XX0 / 75418XX3



**DuoTurn E**  
75417XX0



**DuoTurn Q**  
75414XX0



## Wskazówki bezpieczeństwa

- ⚠ Aby uniknąć zranień na skutek zgniecenia lub przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice ochronne.
- ⚠ Produkt może być używany tylko do kąpieli, higieny i czyszczenia ciała.
- ⚠ Zarówno dzieci, jak i dorośli z fizycznymi, psychicznymi i/lub sensorycznymi ograniczeniami nie mogą korzystać z prysznica bez opieki. Osoby znajdujące się pod wpływem alkoholu lub narkotyków nie mogą korzystać z prysznica.
- ⚠ Znaczne różnice ciśnień na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

## Wskazówki montażowe

- Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych. Po montażu nie widać żadnych szkód transportowych ani szkód na powierzchni.
- Przewody i armatura muszą być montowane, płukane i kontrolowane według obowiązujących norm.
- Należy przestrzegać wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju.

## Dane techniczne

Ciśnienie robocze:	maks. 1 MPa
Zalecane ciśnienie robocze:	0,1 - 0,5 MPa
Ciśnienie próbne:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bary = 145 PSI)
Temperatura wody gorącej:	maks. 60°C
Dezynfekcja termiczna:	70°C / 4 min

- Zabezpieczony przed przepływem zwrotnym
- Produkt przeznaczony wyłącznie do wody pitnej!

## Opis symbolu



Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!



## Konserwacja (patrz strona 67)

- Zgodnie z normą EN 806-5, krajowymi i miejscowymi przepisami, działanie zabezpieczeń przed przepływem zwrotnym musi być kontrolowane (przynajmniej raz w roku).



## Wymiary (patrz strona 66)



## Schemat przepływu (patrz strona 66)

swobodny przepływ

- ① Wylot 1
- ② Wylot 2



## Części serwisowe (patrz strona 70)

XX = Kody kolorów  
 00 = Chrom  
 14 = Brushed Bronze  
 34 = Brushed Black Chrome  
 67 = Matt Black  
 70 = Matt White  
 82 = Brushed Nickel



## Wyposażenie specjalne (patrz strona 70)

Nie jest częścią dostawy

- Rozeta maskująca 5 mm (przy małej głębokości zabudowy) #13612XX0 + #13628XX0, #13613XX0 + 13628XX0, #13614XX0 + 13631XX0
- Rozeta maskująca 22 mm (przy małej głębokości zabudowy) #13617XX0 + #13628XX0, #13618XX0 + #13628XX0, #13624XX0 + #13631XX0
- Przedłużka 25 - 75 mm #13632000
- Przedłużka 25 mm #13638000
- Sicherungskombination nach EN 1717 #13077000



## Czyszczenie (patrz strona 72)



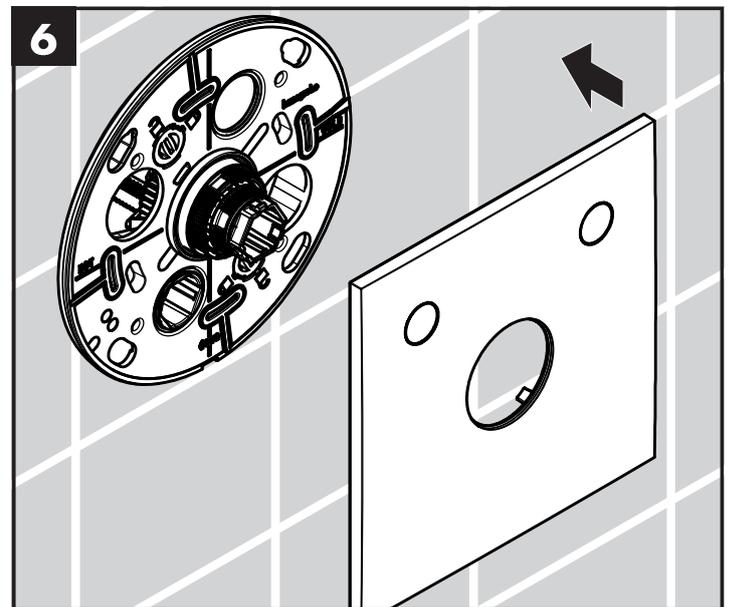
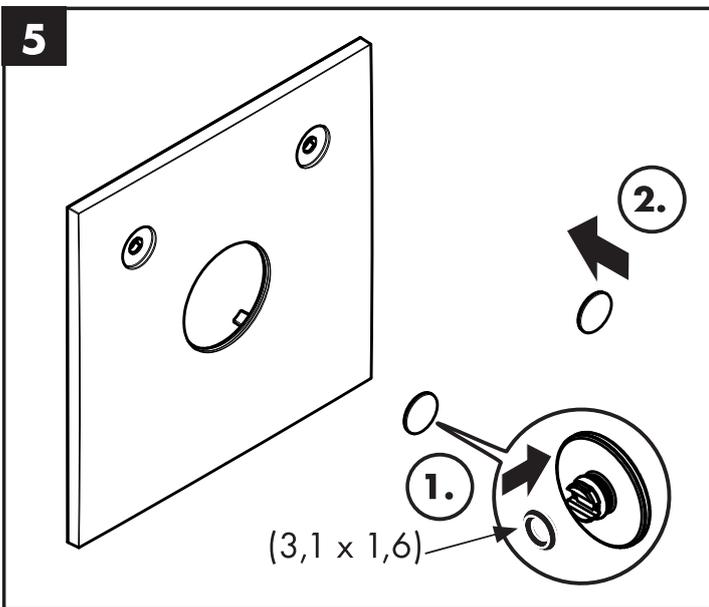
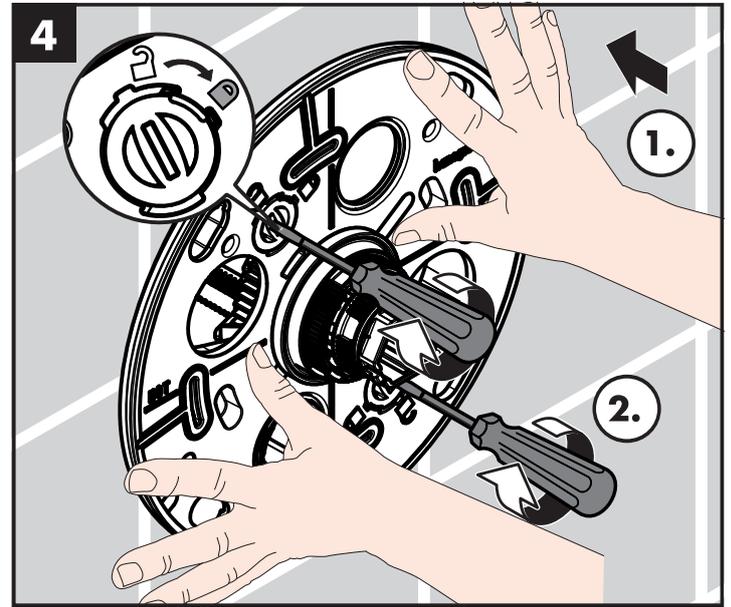
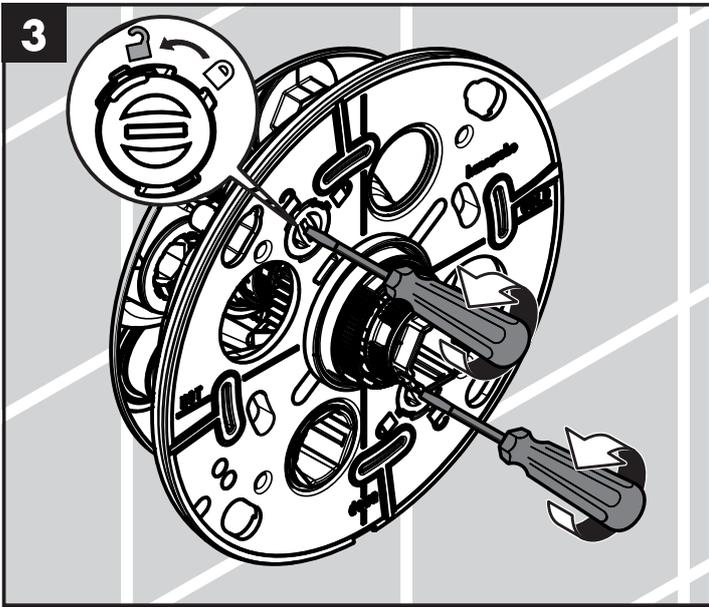
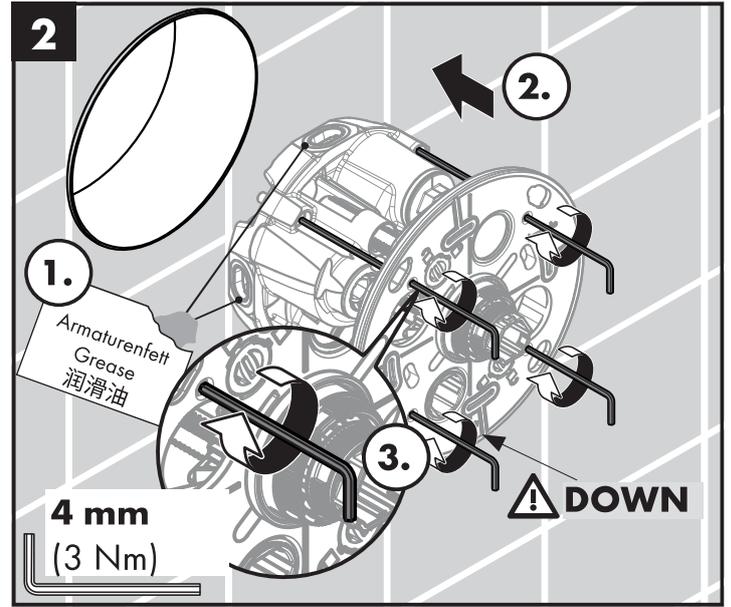
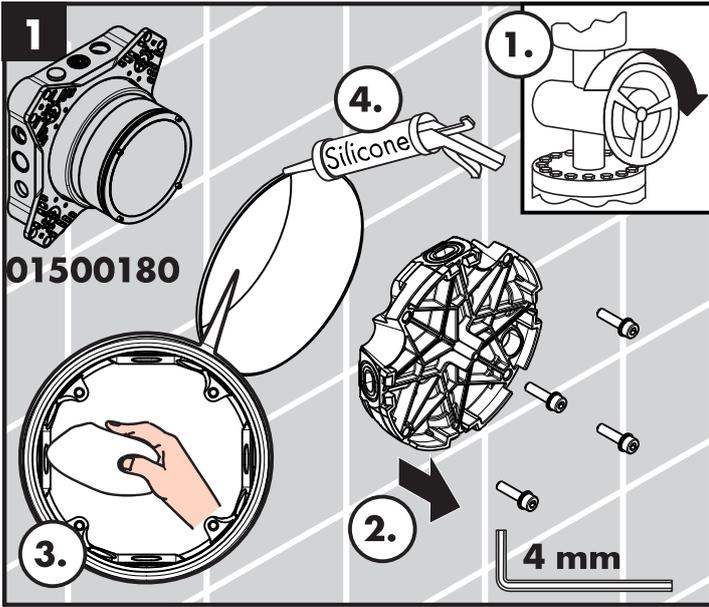
## Obsługa (patrz strona 71)

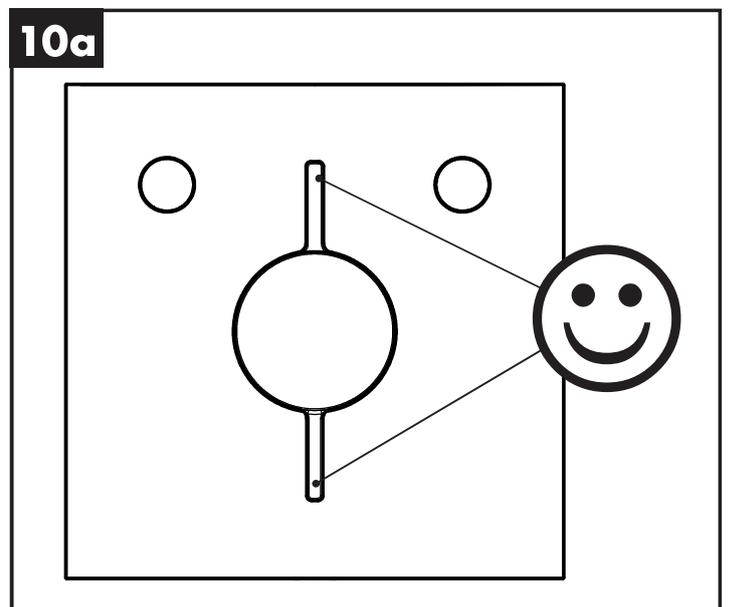
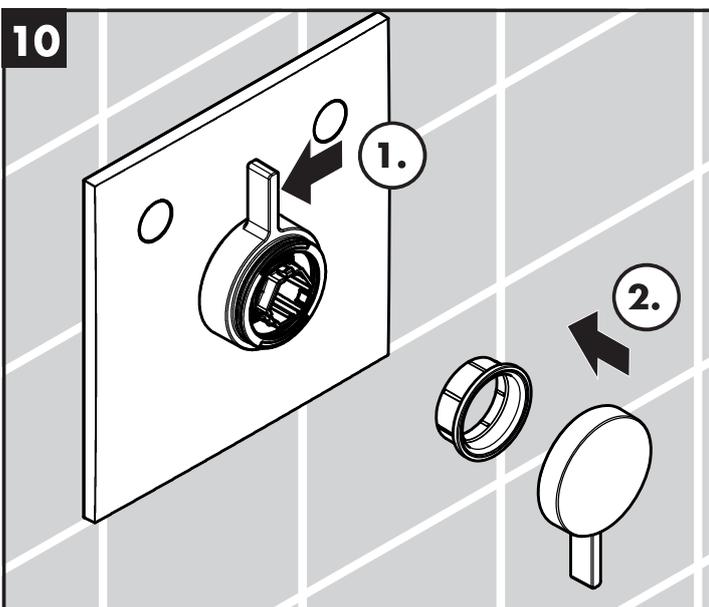
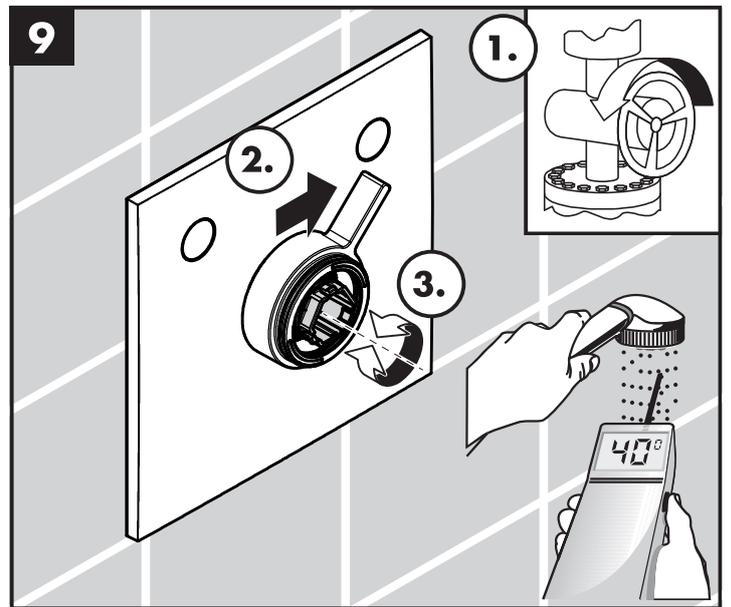
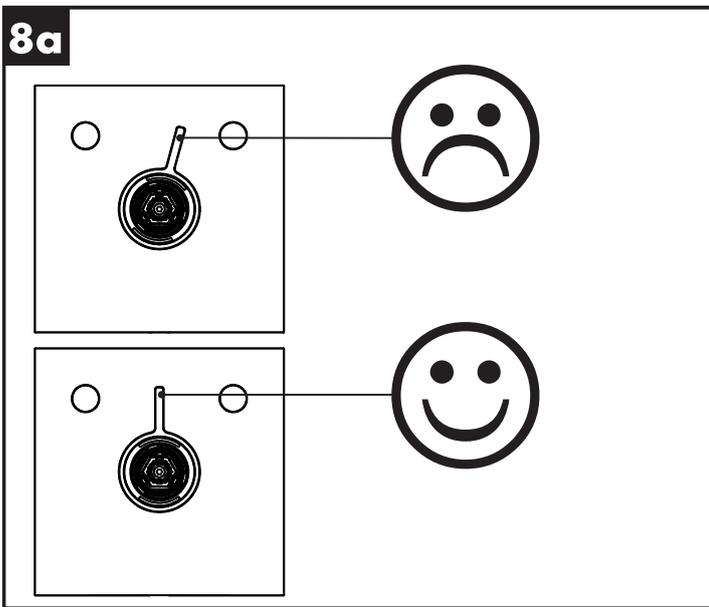
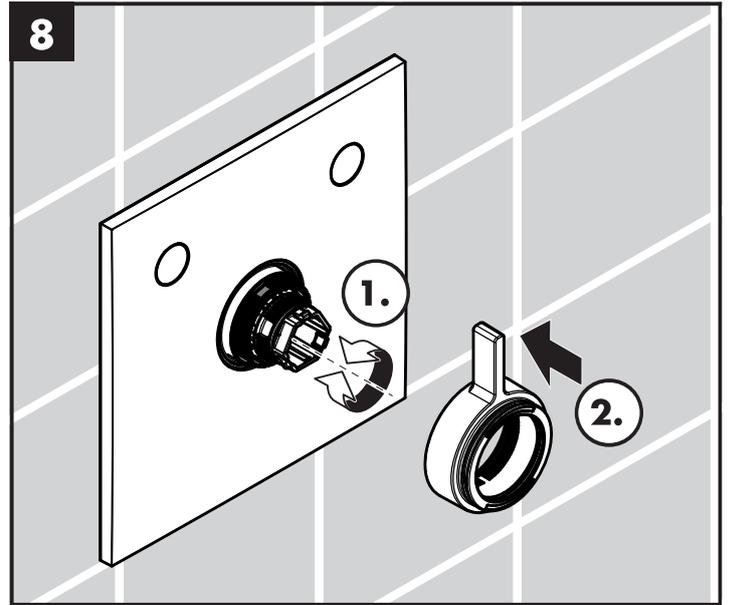
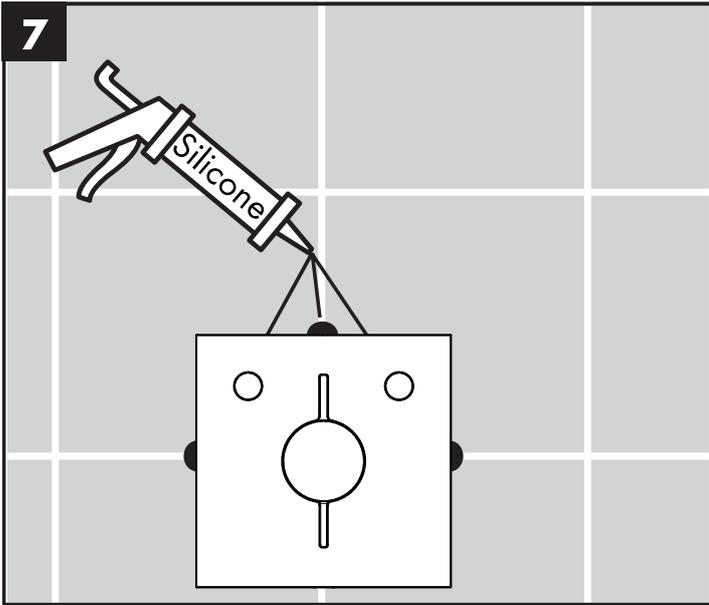


## Znak jakości (patrz strona 72)



Usterka	Przyczyna	Pomoc
Mała ilość wody	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zbyt niskie ciśnienie zasilające</li> <li>- Zabrudzona uszczelka z sitkiem w prysznicu</li> <li>- Zanieczyszczony/uszkodzony wkład zaworu zwrotnego</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sprawdzić ciśnienie w instalacji</li> <li>- Oczyszczyć uszczelkę z sitkiem pomiędzy prysznicem a węzem</li> <li>- Wyczyścić wkład zaworu zwrotnego i wymienić go w razie potrzeby #94928000 (patrz strona 67)</li> </ul>
Przepływ krzyżowy, woda ciepła przy zamkniętej armaturze wpływa do przewodu wody zimnej lub odwrotnie	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zanieczyszczony/uszkodzony wkład zaworu zwrotnego</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Wyczyścić wkład zaworu zwrotnego i wymienić go w razie potrzeby</li> </ul>
Przełącznik pracuje z wysiłkiem / Nieszczelny przełącznik	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Uszkodzony przełącznik</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Wymienić przełącznik</li> </ul>

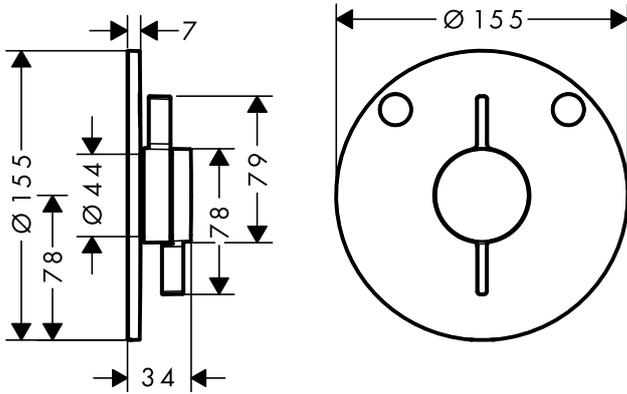






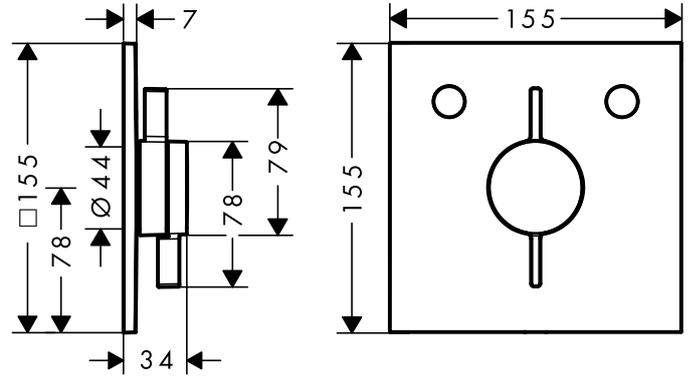
### DuoTurn S

75418XX0 / 75418XX3



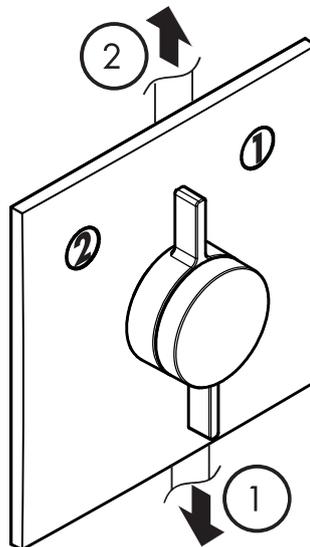
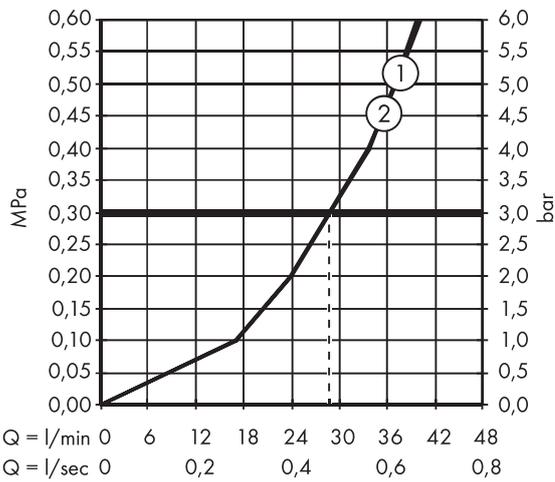
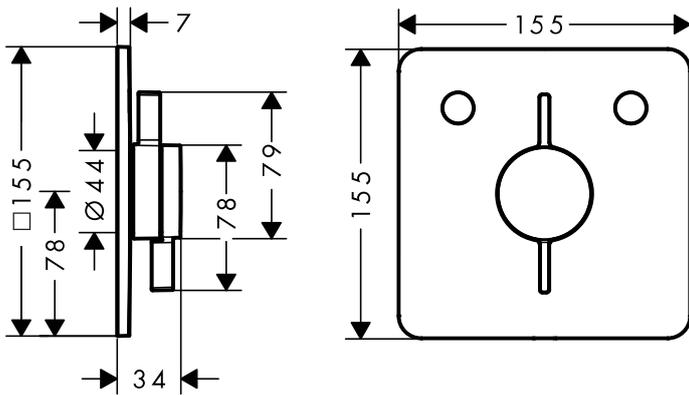
### DuoTurn E

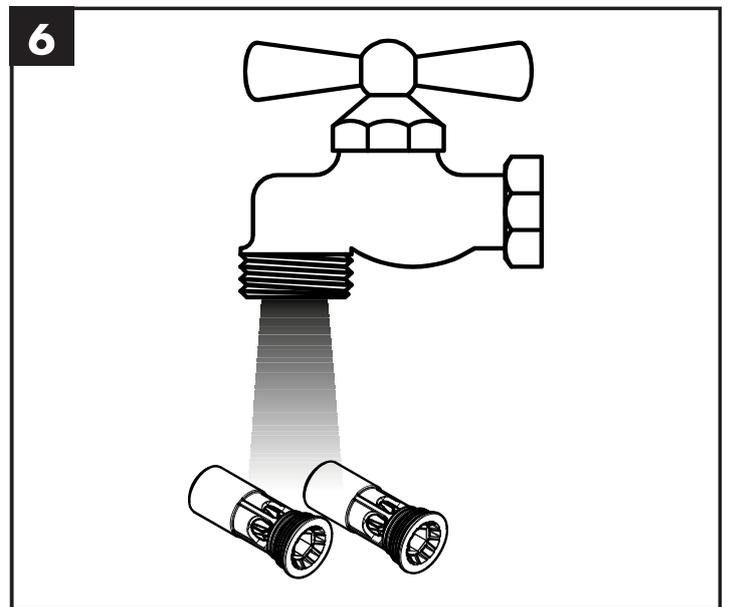
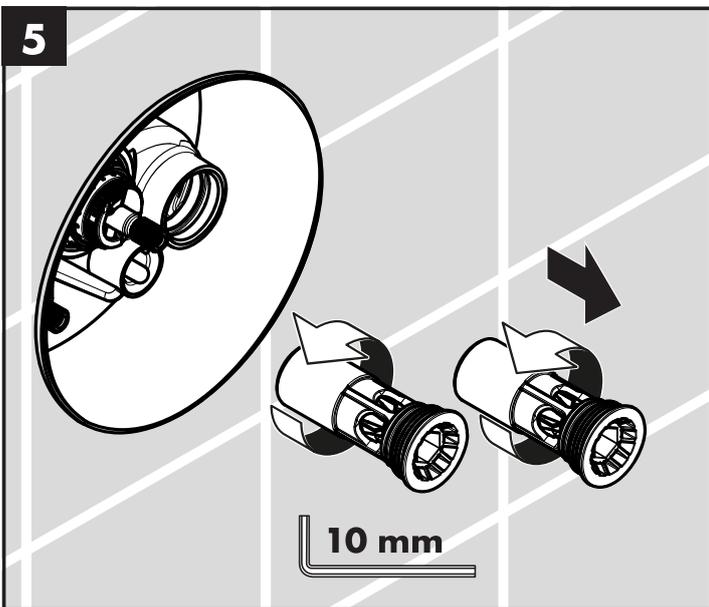
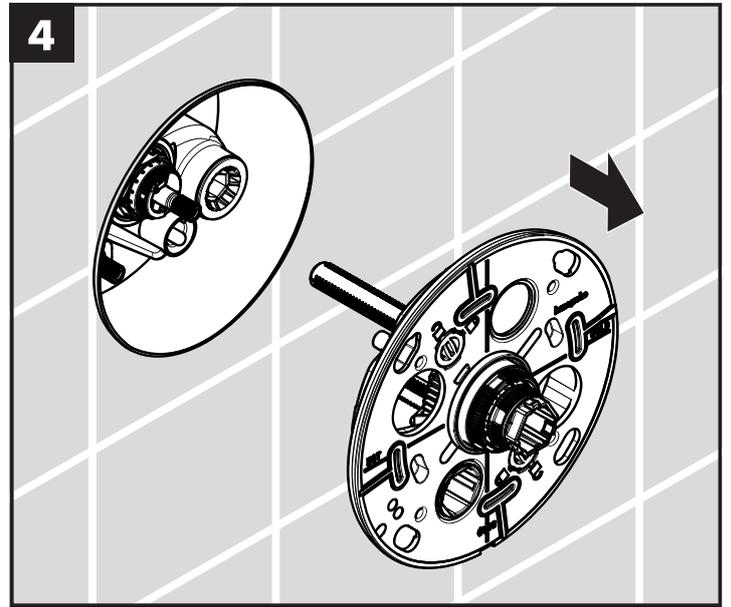
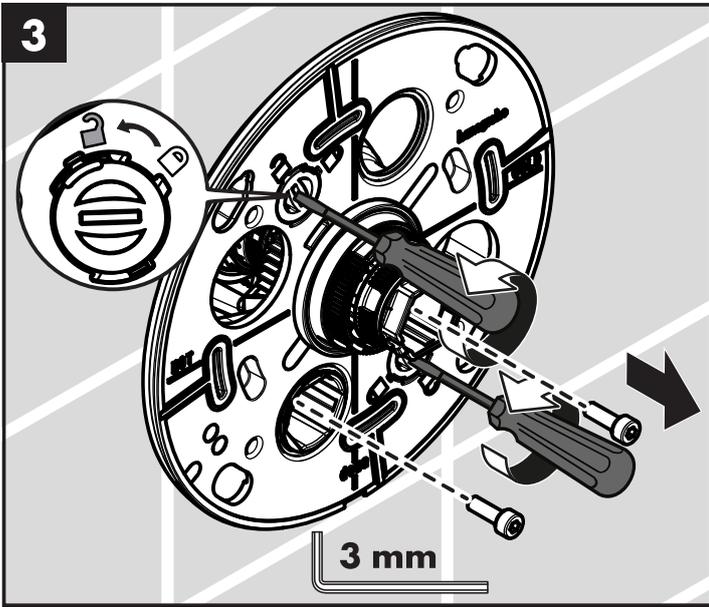
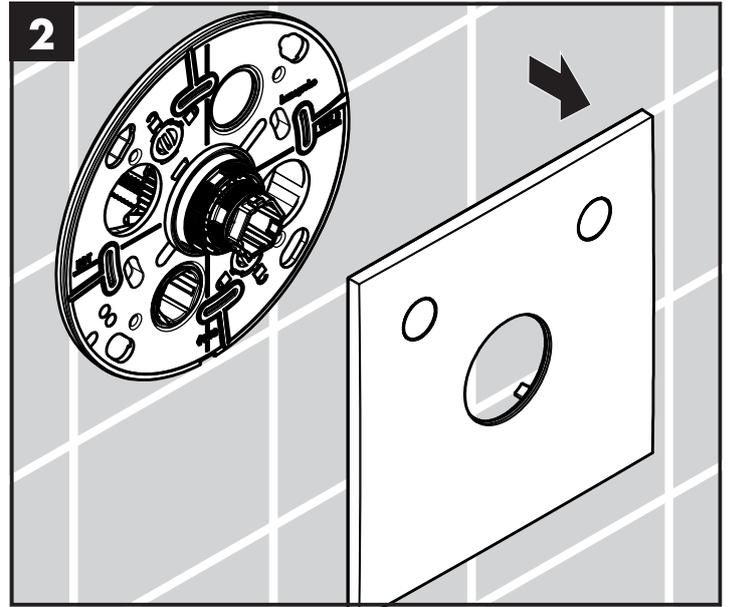
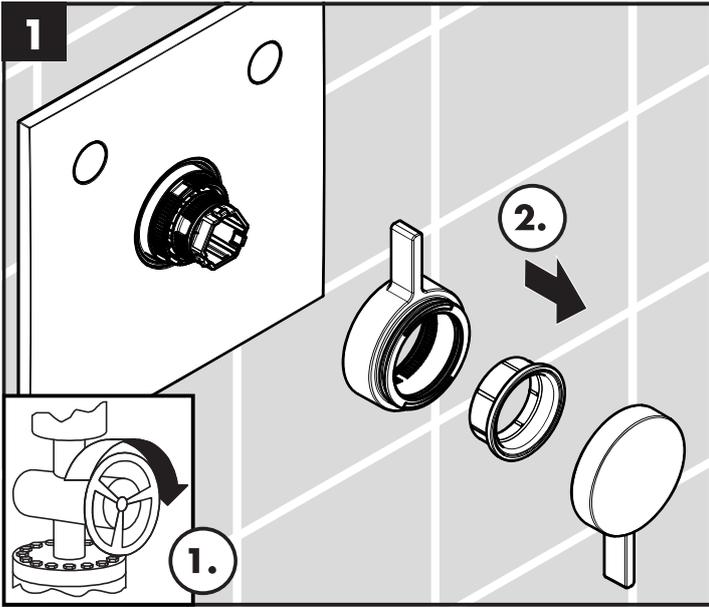
75417XX0

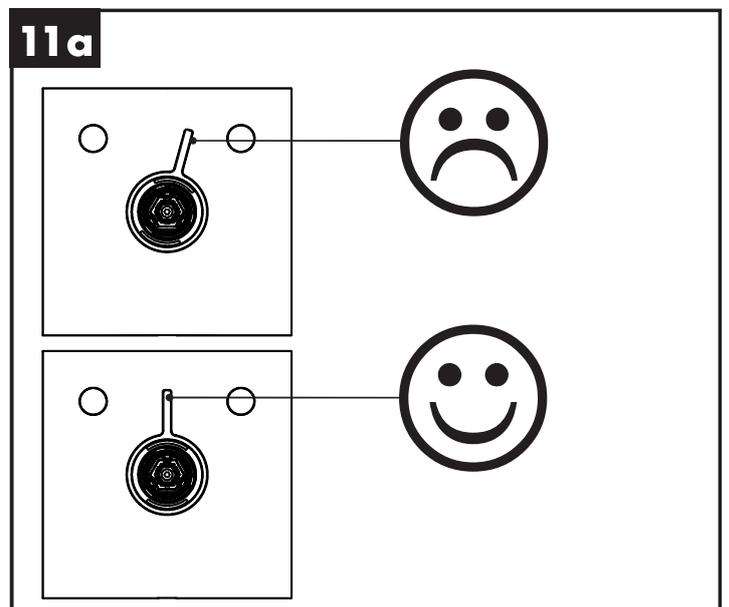
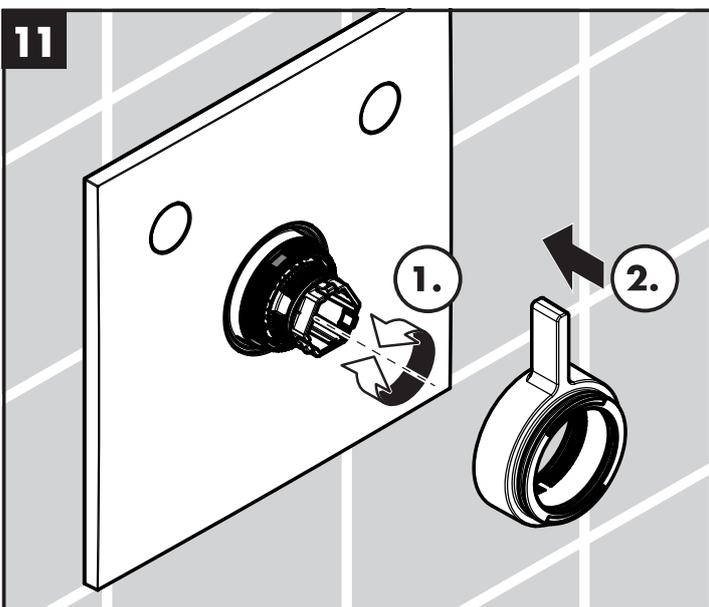
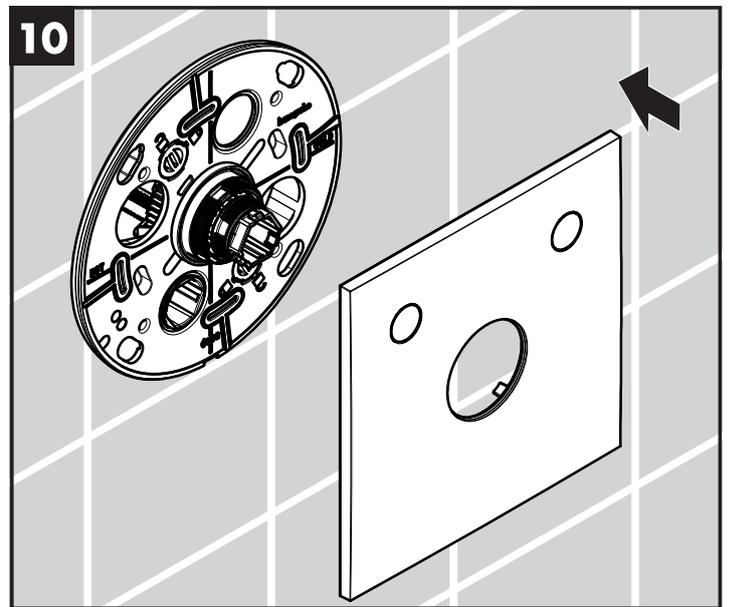
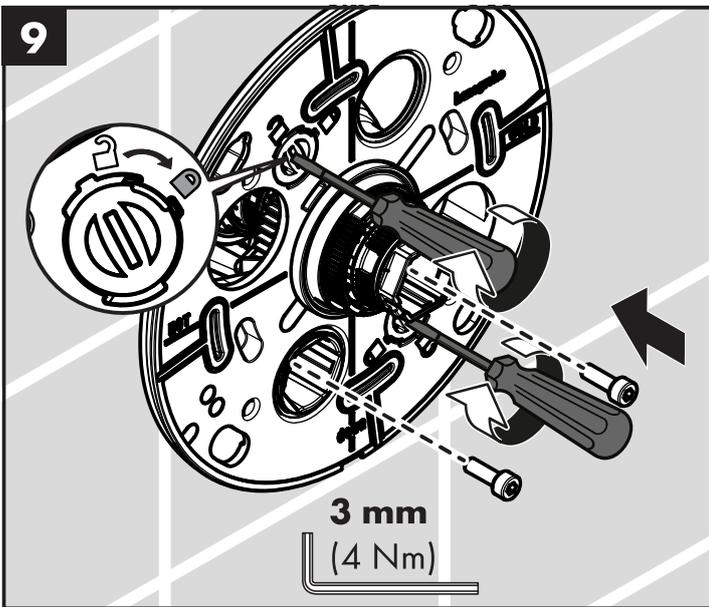
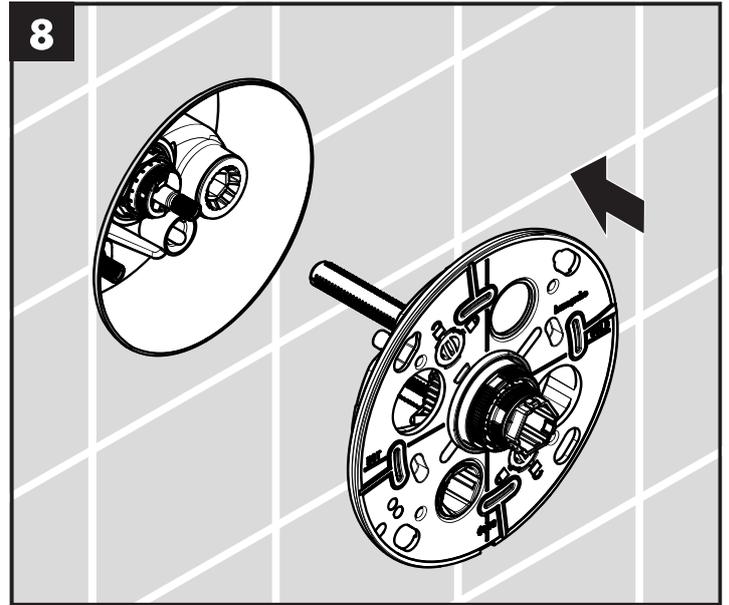
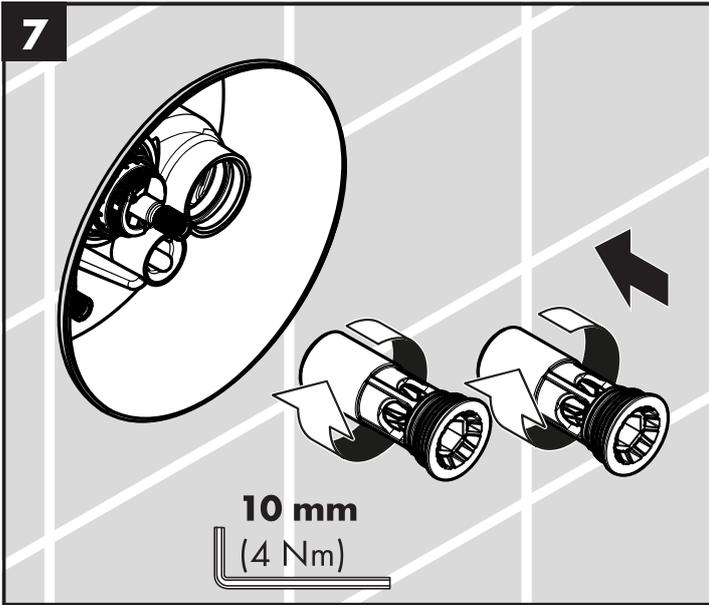


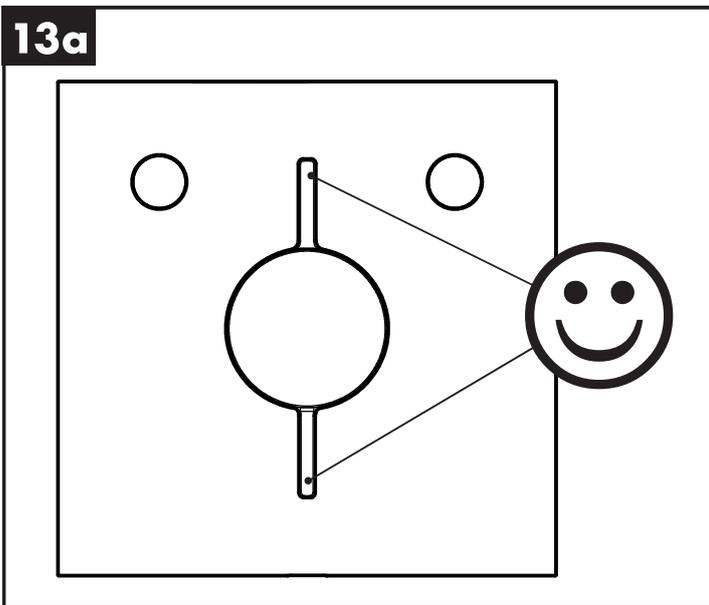
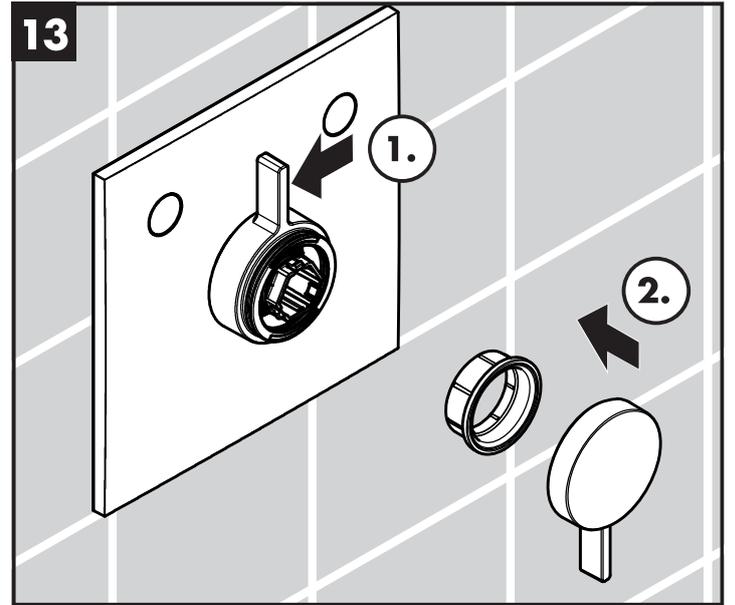
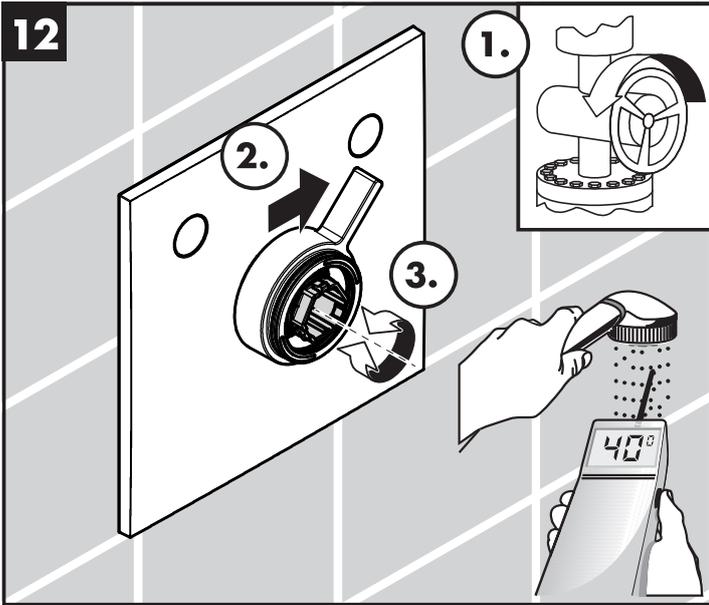
### DuoTurn Q

75414XX0





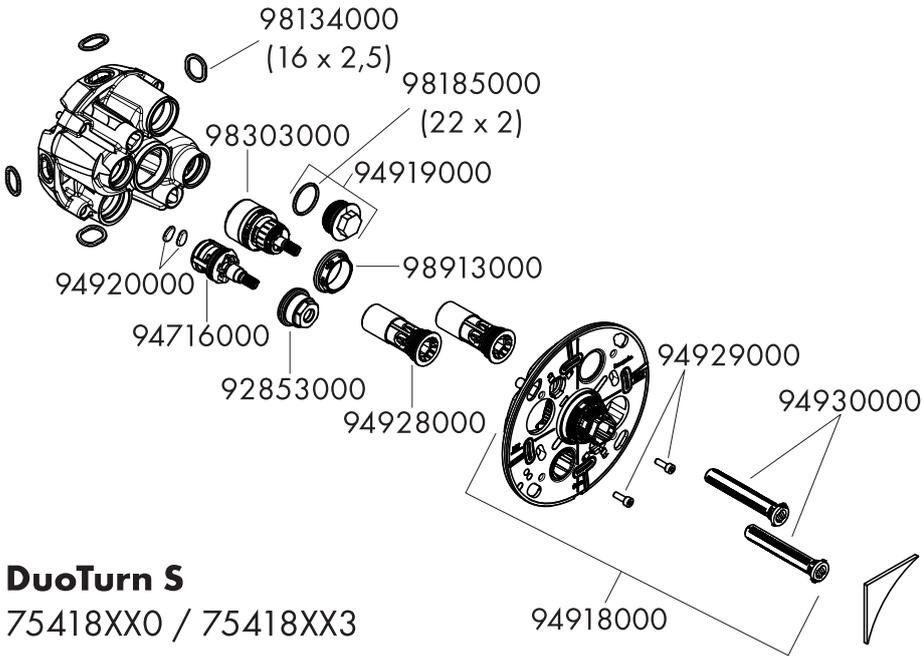






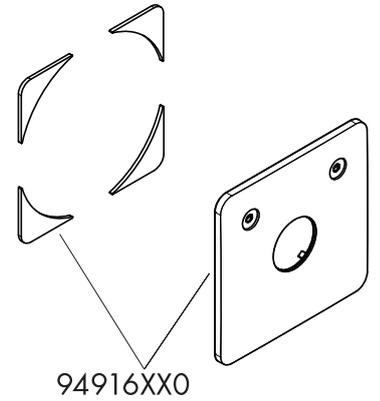
### DuoTurn E

75417XX0



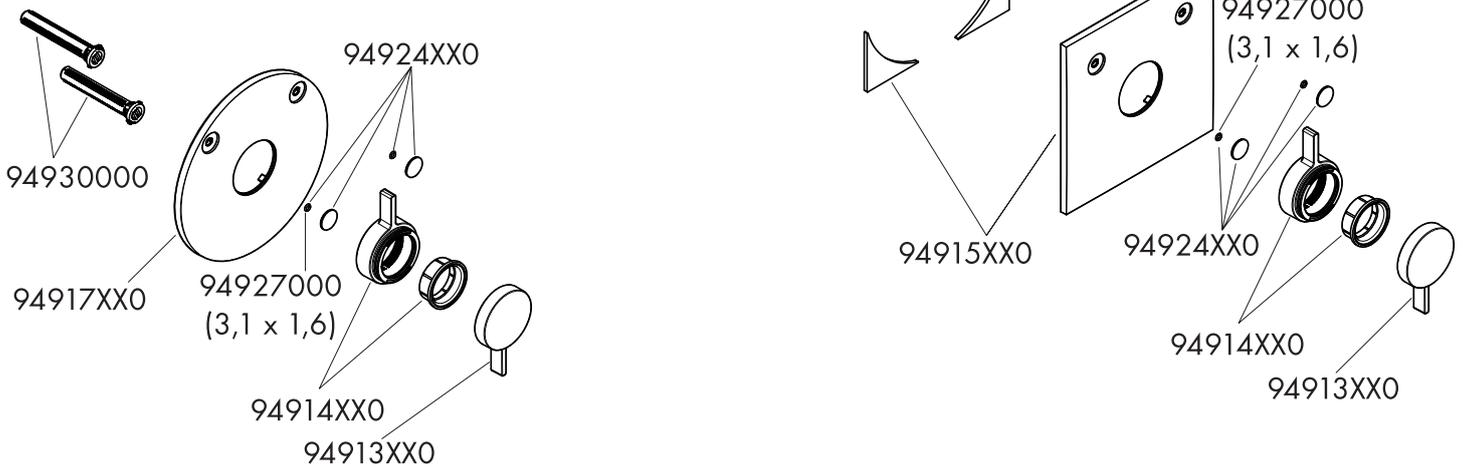
### DuoTurn Q

75414XX0

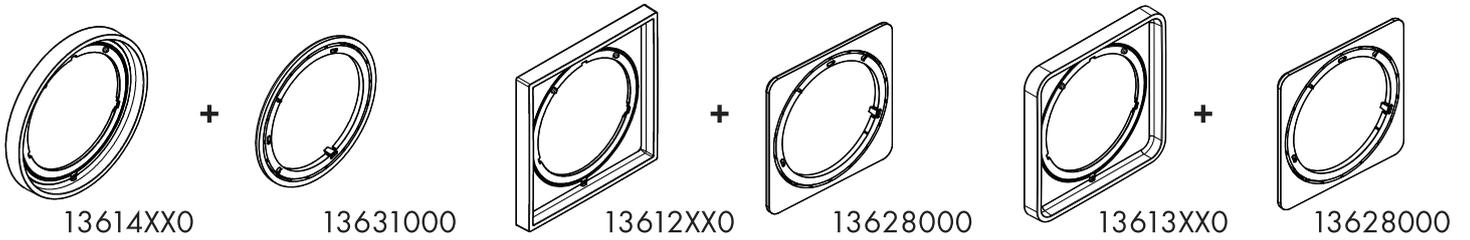


### DuoTurn S

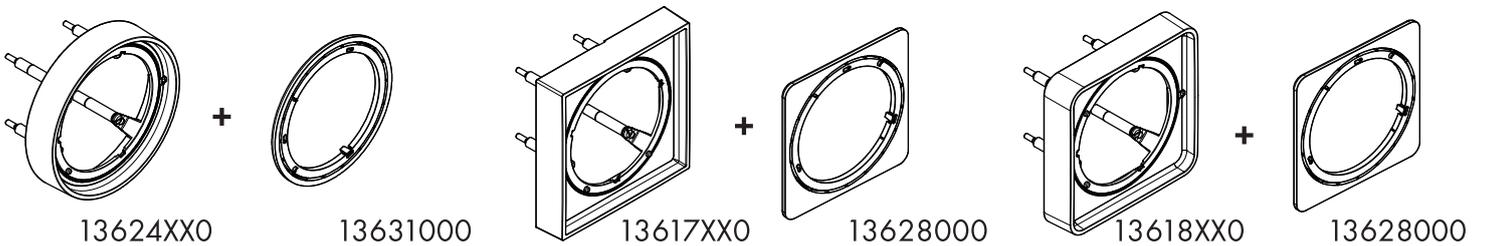
75418XX0 / 75418XX3



### 5 mm

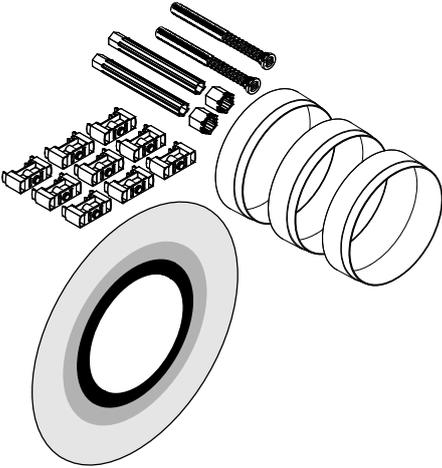


### 22 mm

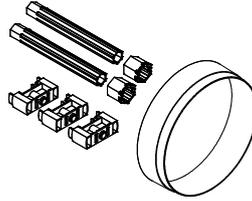




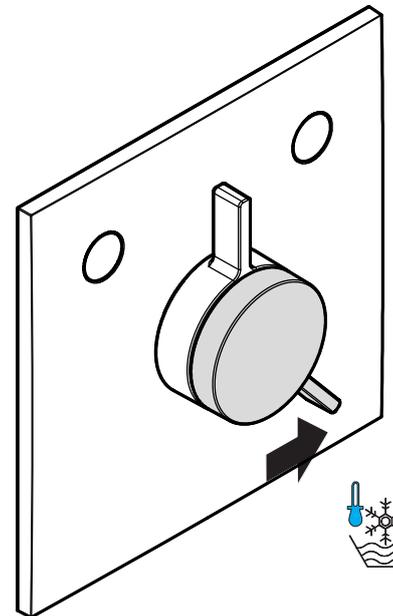
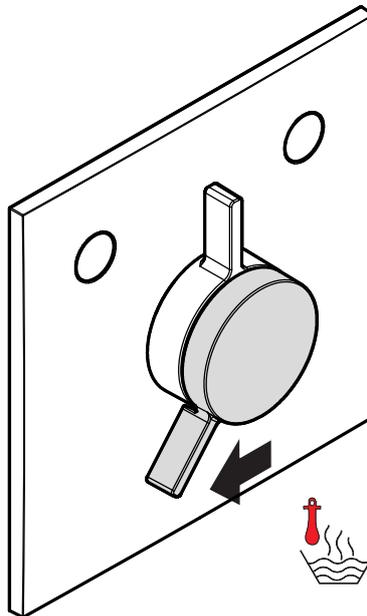
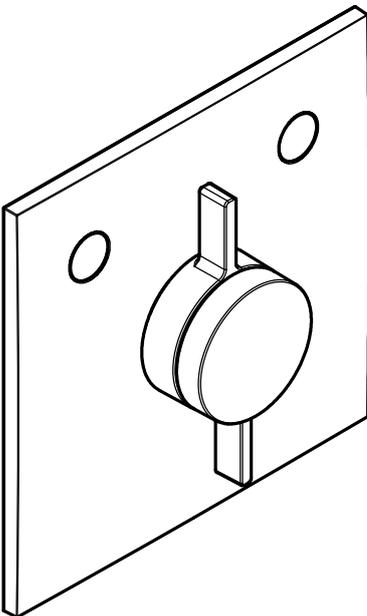
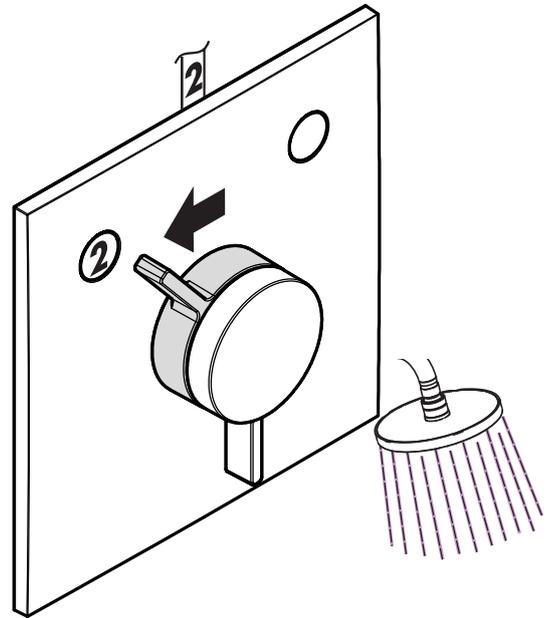
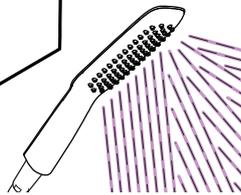
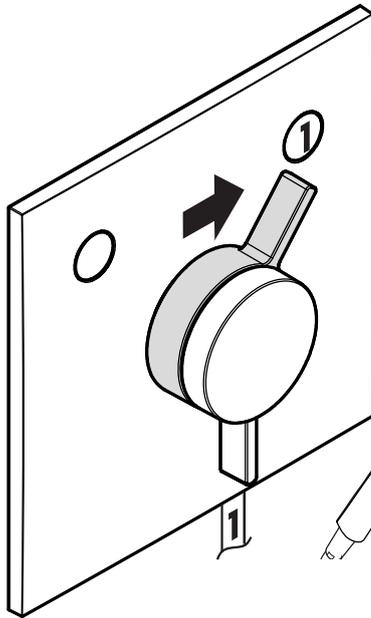
**25 - 75 mm**  
13632000



**25 mm**  
13638000

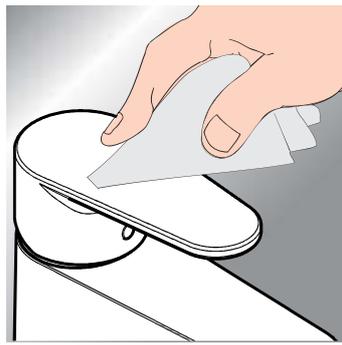


13077000





www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation



\*www.hansgrohe.com/warranty



- DE** Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt
- FR** Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact
- EN** Cleaning recommendation / Warranty / Contact
- IT** Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto
- ES** Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto
- NL** Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact
- DK** Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt
- PT** Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto
- PL** Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt
- CS** Doporučení k čištění / Záruka / Kontakt
- SK** Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt
- ZH** 清洁指南 / 担保 / 接触
- RU** Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты
- FI** Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus

- SV** Rengöringsrekommendationer / Garanti / Kontakt
- LT** Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai
- HR** Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
- RO** Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact
- EL** Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή
- SL** Priporočilo za čiščenje / Garancija / Kontakt
- ET** Puhastussoovitused / Garantii / Kontakt
- LV** Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti
- SR** Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
- NO** Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt
- BG** Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт
- JP** お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先
- UA** Рекомендації з чищення / Гарантія / контакт
- AR** توصيات التنظيف / الضمان / اتصال
- TR** Temizleme önerisi / Garanti / Temas
- HU** Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés
- HE** המלצות לניקוי / אחריות / איש קשר



	P-IX	DVGW	STF KIWA CERTIFICATION BODY	ETA
<b>75418XX0</b>	P-IX 38572/ICB	CQ0125	1486	
<b>75417XX0</b>	P-IX 38572/ICB	CQ0125	1486	
<b>75414XX0</b>	P-IX 38572/ICB	CQ0125	1486	

